

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1486/2003

af 22. august 2003

## om fastlæggelse af procedurer for Kommissionens inspektioner af sikkerheden inden for civil luftfart

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

KAPITEL I

## GENSTAND OG DEFINITIONER

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002 af 16. december 2002 om fastsættelse af fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2, og

Artikel 1

## Genstand

ud fra følgende betragtninger:

I denne forordning fastsættes procedurer for Kommissionens inspektioner til overvågning af medlemsstaternes anvendelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 i forhold til den enkelte medlemsstat og i forhold til de enkelte lufthavne.

(1) Med henblik på at overvåge medlemsstaternes anvendelse af forordning (EF) nr. 2320/2002 skal Kommissionen påbegynde sine inspektioner seks måneder efter, at denne forordning er trådt i kraft. Der er behov for at tilrettelægge inspektioner under Kommissionens tilsyn for at kontrollere effektiviteten af nationale kvalitetskontrolprogrammer for sikkerhed inden for civil luftfart.

Disse inspektioner skal udføres på en gennemskuelig, effektiv, harmoniseret og konsekvent måde.

Artikel 2

## Definitioner

(2) Kommissionen bør koordinere tidsplanen for og forberedelsen af Kommissionens inspektioner med medlemsstaterne. Dens inspektionshold bør omfatte kvalificeret nationalt kontrolpersonale, som stilles til rådighed af medlemsstaterne.

I denne forordning anvendes følgende definitioner:

(3) Kommissionens inspektioner bør gennemføres i henhold til en fastsat procedure og en standardmetode.

1) »kompetent myndighed«: den nationale myndighed, som en medlemsstat har udpeget i medfør af artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2320/2002

(4) Følsomme oplysninger om inspektioner bør behandles fortroligt.

2) »Kommissionens inspektion«: en undersøgelse af eksisterende kvalitetskontrol og sikkerhedsforanstaltninger, -procedurer og -strukturer inden for civil luftfart, som Kommissionens inspektører foretager med henblik på at fastslå, om forordning (EF) nr. 2320/2002 er opfyldt

(5) Kommissionen bør tage hensyn til medlemsstaternes aktiviteter og gennemgå de mellemstatslige organisationers aktiviteter, procedurer, uddannelsesprogrammer og -faciliteter for at udnytte teknisk viden og ressourcer så effektivt som muligt og etablere en harmoniseret, samarbejdsorienteret fremgangsmåde med hensyn til sikkerhed inden for civil luftfart, når dette er muligt.

3) »Kommissionens inspektør«: en ansat i Kommissionen eller et medlem af det nationale kontrolpersonale, der er bemyndiget af Kommissionen til at udføre inspektioner af sikkerheden inden for civil luftfart

(6) De i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2320/2002 —

4) »udvalg«: det udvalg, som er nedsat ved artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2320/2002

5) »mangel«: manglende opfyldelse af kravene i forordning (EF) nr. 2320/2002

6) »nationalt kontrolpersonale«: af en medlemsstat ansatte personer, der har de i artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1217/2003<sup>(2)</sup> nævnte kvalifikationer som kontrolpersonale inden for sikkerhed i civil luftfart

7) »prøvning«: efterprøvning af sikkerhedsforanstaltninger inden for civil luftfart, hvorunder der simuleres hensigt til at begå en ulovlig handling med henblik på at undersøge effektiviteten af gennemførelsen af de eksisterende sikkerhedsforanstaltninger.

<sup>(1)</sup> EFT L 355 af 30.12.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 169 af 8.7.2003, s. 44.

## KAPITEL II

## GENERELLE KRAV

## Artikel 3

**Medlemsstaternes samarbejde**

1. Medlemsstaterne samarbejder med Kommissionen om gennemførelsen af dennes inspektionsopgaver, uden at dette dog berører Kommissionens ansvarsområder. Dette samarbejde skal finde sted i forberedelses-, kontrol- og rapporteringsfasen.
2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige forholdsregler for at sikre, at anmeldelsen af en inspektion holdes fortrolig, så det sikres, at inspektionsprocessen ikke skades.

## Artikel 4

**Udøvelse af Kommissionens beføjelser**

1. Hver medlemsstat sikrer, at Kommissionens inspektører kan udøve deres beføjelser til at inspicere aktiviteterne med hensyn til sikkerheden inden for civil luftfart hos den kompetente myndighed i henhold til forordning (EF) nr. 2320/2002 og hos enhver anden enhed, som er omfattet af denne forordning.
2. Hver medlemsstat sikrer, at Kommissionens inspektører efter anmodning får adgang til alle de følgende dokumenter:
  - a) det nationale sikkerhedsprogram for civil luftfart, herunder det nationale uddannelsesprogram for sikkerhed inden for civil luftfart
  - b) det nationale kvalitetskontrolprogram for sikkerhed inden for civil luftfart
  - c) sikkerhedsplaner for udpegede lufthavne og luftfartsselskaber
  - d) resultaterne af den kontrol, der er nævnt i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2320/2002.
3. Støder Kommissionens inspektører på vanskeligheder i forbindelse med udførelsen af deres pligter, bistår de pågældende medlemsstater på enhver måde inden for rammerne af deres beføjelser Kommissionen i fuldførelsen af dens opgave.

## Artikel 5

**Deltagelse af nationalt kontrolpersonale i Kommissionens inspektioner**

1. Medlemsstaterne stiller nationalt kontrolpersonale, som kan deltage i såvel Kommissionens inspektioner som i de tilhørende forberedelses- og rapporteringsfaser, til rådighed for Kommissionen.
2. Et medlem af det nationale kontrolpersonale kan ikke deltage i Kommissionens inspektioner i den medlemsstat, hvor den pågældende er ansat.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen en liste over nationalt kontrolpersonale, som Kommissionen kan anmode om at deltage i Kommissionens inspektion.

Denne liste ajourføres mindst ved udgangen af juni hvert år, og den udarbejdes første gang senest to måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

4. Kommissionen forelægger udvalget de lister, der er nævnt i stk. 3.

5. Senest to måneder før Kommissionens inspektion skal påbegyndes, anmoder Kommissionen den kompetente myndighed om oplysninger om, hvilke medlemmer af det nationale kontrolpersonale der er til rådighed med henblik på at foretage den pågældende inspektion.

6. Udgifterne til det nationale kontrolpersonales deltagelse i Kommissionens inspektionsaktiviteter dækkes af Kommissionen i overensstemmelse med Fællesskabets regler.

## Artikel 6

**Kvalifikationskrav til Kommissionens inspektører**

1. For at være kvalificeret til at foretage Kommissionens inspektioner skal Kommissionens inspektører have fuldført en uddannelse hertil.

Uddannelsen skal:

- a) være godkendt af Kommissionen
  - b) omfatte et grundkursus og løbende efteruddannelse
  - c) sikre, at arbejdet udføres til en tilstrækkelig standard med henblik på at kontrollere, om sikkerhedsforanstaltningerne er gennemført i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2320/2002.
2. Kommissionen sikrer, at Kommissionens inspektører opfylder kravene i stk. 1, og at de har en tilstrækkelig teoretisk og praktisk erfaring.

## KAPITEL III

**PROCEDURER VED KOMMISSIONENS INSPEKTIONER**

## Artikel 7

**Anmeldelse af inspektioner**

1. Kommissionen giver den kompetente myndighed, på hvis område inspektionen skal foretages, mindst to måneders varsel inden inspektionen.
2. Når en lufthavn skal inspiceres, giver Kommissionen den kompetente myndighed meddelelse herom.
3. Når Kommissionen giver den kompetente myndighed varsel om en inspektion, forelægger Kommissionen den et spørgeskema, der skal udfyldes af den kompetente myndighed inden inspektionen, samt en anmodning om de dokumenter, der er nævnt i artikel 4, stk. 2.

Det udfyldte spørgeskema og de dokumenter, der er anmodet om, forelægges Kommissionen senest seks uger efter modtagelsen af anmeldelsen af inspektionen.

*Artikel 8***Forberedelse af inspektioner**

1. Kommissionens inspektører foretager forberedelser for at sikre effektivitet, præcision og konsekvens i inspektionerne.
2. Kommissionen oplyser den kompetente myndighed om navnene på Kommissionens inspektører, der er blevet bemyndiget til at udføre en inspektion, samt andre relevante oplysninger.
3. For hver inspektion udpeger den kompetente myndighed en koordinator, som forestår de praktiske foranstaltninger i forbindelse med de inspektioner, der skal gennemføres.

*Artikel 9***Foretagelse af inspektioner**

1. Der anvendes en standardmetode til at overvåge, at kravene til sikkerheden inden for civil luftfart i forordning (EF) nr. 2320/2002 er opfyldt.
2. Medlemsstaten sikrer, at Kommissionens inspektører ledsages under hele inspektionen.
3. Kommissionens inspektører medbringer et identitetskort, der bemyndiger dem til at udføre inspektioner på Kommissionens vegne, og et lufthavns-id-kort, der giver dem adgang til alle de områder, som skal inspiceres.
4. Prøvninger må kun udføres efter forudgående anmeldelse og aftale og i nært samarbejde med den kompetente myndighed for således at sikre, at de udføres på en sikker og effektiv måde.
5. Uden at dette berører artikel 10, giver Kommissionen, når det er hensigtsmæssigt og praktisk muligt, på stedet et uformelt, mundtligt resumé af resultaterne af inspektionen. Den kompetente myndighed informeres under alle omstændigheder omgående om væsentlige mangler, der måtte være konstateret under Kommissionens inspektion.

*Artikel 10***Inspektionsrapport**

1. Senest seks uger efter afslutningen af en inspektion forelægger Kommissionen en inspektionsrapport for den kompetente myndighed.

Den kompetente myndighed formidler resultaterne til de inspicerede enheder.

2. Rapporten skal indeholde oplysninger om de under inspektionen konstaterede forhold og mangler.

Rapporten kan indeholde henstillinger om afhjælpende tiltag.

3. Ved vurderingen af gennemførelsen af forordning (EF) nr. 2320/2002 anvendes følgende klassifikation:

- a) fuld efterlevelse, eller
- b) efterlevelsen kan forbedres, eller
- c) manglende efterlevelse, kun mindre mangler, eller
- d) manglende efterlevelse, alvorlige mangler, eller
- e) ikke relevant, eller
- f) ikke bekræftet.

*Artikel 11***Den kompetente myndigheds svar**

Senest tre måneder efter afsendelsen af en inspektionsrapport skal den kompetente myndighed forelægge Kommissionen et skriftligt svar på rapporten, hvori den:

- a) kommenterer resultaterne og henstillingerne, og
- b) forelægger en handlingsplan med specificerede tiltag til og tidsfrister for afhjælpning af eventuelle påpegede mangler.

Hvis der i inspektionsrapporten ikke konstateres nogen mangler, kræves der intet svar.

*Artikel 12***Kommissionens foranstaltninger**

Såfremt der konstateres mangler, kan Kommissionen træffe følgende foranstaltninger efter modtagelsen af den kompetente myndigheds svar:

- a) forelægge den kompetente myndighed sine bemærkninger eller anmode om yderligere oplysninger for at afklare svaret eller dele af dette
- b) træffe opfølgende foranstaltninger for at kontrollere gennemførelsen af de afhjælpende foranstaltninger — der gives mindst to ugers varsel inden en sådan opfølgning
- c) indlede en traktatbrudsprocedure mod den pågældende medlemsstat.

## KAPITEL IV

**ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 13***Følsomme oplysninger**

Medmindre andet fremgår af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2320/2002, skal Kommissionen behandle følsomme dokumenter angående inspektioner som fortrolige oplysninger.

## Artikel 14

**Kommissionens inspektionsprogram**

1. Kommissionen skal rådføre sig med udvalget om prioriteterne for gennemførelsen af dens inspektionsprogram.
2. Kommissionen skal regelmæssigt oplyse udvalget om gennemførelsen af inspektionsprogrammet og om resultaterne af evalueringerne.

## Artikel 15

**Information til de kompetente myndigheder om alvorlige mangler**

Hvis der i forbindelse med en inspektion konstateres en alvorlig mangel, der skønnes at have væsentlig betydning for sikkerheden inden for civil luftfart generelt i Fællesskabet, informerer Kommissionen øjeblikkeligt de kompetente myndigheder herom.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 2003.

## Artikel 16

**Koordinering med mellemstatslige organisationer**

Ved planlægningen af sit inspektionsprogram skal Kommissionen tage hensyn til sikkerhedskontrol, som de mellemstatslige organisationer har planlagt eller foretaget for nylig, for at sikre effektiviteten generelt af de forskellige sikkerhedsinspektioner og kontrolaktiviteter.

## Artikel 17

**Revision**

Senest den 31. juli 2005 og med regelmæssige intervaller derefter foretager Kommissionen en revision af sin inspektionsordning, herunder særligt af effektiviteten af ordningen og af dens overensstemmelse med de mellemstatslige organisationers aktiviteter på dette område.

## Artikel 18

**Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

Loyola DE PALACIO

Næstformand